

Psuchē in the Septuagint and in Luke's Gospel (NRSV translation)

Examples from the Septuagint, in which *psuchē* regularly translates Hebrew, *nefesh*, "living being" (of 974 uses)

GEN 1.20	And God said, "Let the waters bring forth swarms of living creatures [Gk, <i>psuchōn zōsōn</i> , translating Hebrew, <i>nefesh chayyah</i>], and let birds fly above the earth across the dome of the sky."
EXODUS 1.5	The total number of people born to Jacob was seventy.
EXODUS 12.4	the lamb shall be divided in proportion to the number of people who eat of it.
LEVITICUS 5.1-2	When any of you sin...Or when any of you touch any unclean thing...
1 SAMUEL 20.1	And what is my sin against your father that he is trying to take my life ?"
JOB 2.4	Then Satan answered YHWH, "Skin for skin! All that people have they will give to save their lives ."
ISAIAH 42.1	Here is my servant, whom I uphold, my chosen, in whom my soul delights; I have put my spirit upon him; he will bring forth justice to the nations.
JEREMIAH 2.34	Also on your skirts is found the lifeblood [<i>aimata psuchōn</i>] of the innocent poor

In Luke's Gospel

1.46	And Mary said, "My soul magnifies the Lord..."
2.35	"...and a sword will pierce your own soul too."
6.9	Then Jesus said to them, "I ask you, is it lawful to do good or to do harm on the sabbath, to save life or to destroy it?"
9.24	For those who want to save their life will lose it, and those who lose their life for my sake will save it.
10.27	He answered, "You shall love the Lord your God with all your heart, and with all your soul [from Deuteronomy 6.5, Hebrew, <i>nefesh</i>], and with all your strength, and with all your mind; and your neighbor as yourself."
12.19-23	And I will say to my soul , ' Soul , you have ample goods laid up for many years; relax, eat, drink, be merry.' But God said to him, 'You fool! This very night your life is being demanded of you. And the things you have prepared, whose will they be?' So it is with those who store up treasures for themselves but are not rich toward God." He said to his disciples, "Therefore I tell you, do not worry about your life , what you will eat, or about your body, what you will wear. For life is more than food, and the body more than clothing."
14.26	"Whoever comes to me and does not hate father and mother, wife and children, brothers and sisters, yes, and even life itself, cannot be my disciple."
17.33	"Those who try to make their life secure will lose it, but those who lose <u>their life</u> [<i>zōo-goneō</i>] will keep it."
21.19	"By your endurance you will gain your souls ."